

505352-2026 - Zadávání

Německo – Architektonické služby pro budovy – Ww. Neugraben, Neubau einer Pumpenhalle; Dienstleistungsauftrag (Planungsleistungen); Leistungsbild Gebäude und Innenräume (IW-25/01)
OJ S 139/2026 22/07/2026
Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim
Služby

1. Kupující

1.1. Kupující

Oficiální název: Hamburger Wasserwerke GmbH
E-mail: vergabemanagement@hamburgwasser.de
Činnost zadavatele: Činnosti související s vodou

2. Řízení

2.1. Řízení

Název: Ww. Neugraben, Neubau einer Pumpenhalle; Dienstleistungsauftrag (Planungsleistungen); Leistungsbild Gebäude und Innenräume (IW-25/01)
Popis: Ww. Neugraben, Neubau einer Pumpenhalle; Dienstleistungsauftrag (Planungsleistungen); Leistungsbild Gebäude und Innenräume (IW-25/01)
Identifikátor řízení: 5c58fc77-8926-4558-8f1c-8177d5c1c305
Interní identifikátor: OV 104/26
Typ řízení: Otevřené
Řízení se zrychlí: ne

2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby
Hlavní klasifikace (cpv): 71221000 Architektonické služby pro budovy
Další klasifikace (cpv): 71240000 Architektonické, technické a plánovací služby

2.1.2. Místo plnění

Obec: Hamburg
PSC: 21149
Nižší územní jednotka země (NUTS): Hamburg (DE600)
Země: Německo

2.1.4. Obecné informace

Právní základ:
Směrnice 2014/25/EU
sektvo -

2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Oznámení, Zadávací dokumentace
Korupce: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß § 123 und § 124 GWB Anwendung. Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.
Účast na zločinném spolčení: wie zuvor
Praní peněz nebo financování terorismu: wie zuvor

Podvody: wie zuvor

Dětská práce a jiné formy obchodování s lidmi: wie zuvor

Porušení povinnosti týkající se placení příspěvků na sociální zabezpečení: wie zuvor

Porušení povinnosti týkající se placení daní: wie zuvor

Teroristické trestné činy nebo trestné činy spojené s teroristickými činnostmi: wie zuvor

5. Část

5.1. Část: LOT-0000

Název: Ww. Neugraben, Neubau einer Pumpenhalle; Dienstleistungsauftrag (Planungsleistungen); Leistungsbild Gebäude und Innenräume (IW-25/01)

Popis: Die Hamburger Wasserwerke GmbH beabsichtigt den Neubau einer Pumpenhalle am Standort in Neugraben nach dem aktuellen Stand der Technik zu realisieren. Dabei übernehmen die Hamburger Wasserwerke GmbH die Planung der Bautechnik bis einschließlich LPH 4, der Anlagentechnik (Maschinentechnik), der EMSR-Technik sowie des erdverlegten Rohrleitungsbaus. Mit dieser Ausschreibung soll die Objektplanung der Pumpenhalle technisch und wirtschaftlich gemäß den aktuell gültigen Standards auf Basis der HOAI-Leistungsphasen 5 - 6 und 8 - 9 extern vergeben werden.

Interní identifikátor: LOT-0000

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 71221000 Architektonické služby pro budovy

Další klasifikace (cpv): 71240000 Architektonické, technické a plánovací služby

Možnosti:

Popis možností: - 1. Abrufschritt LPH 5: Ausführungsplanung LPH 6: Vorbereitung der Vergabe LPH 7: Mitwirkung bei der Vergabe (nur Teilleistungen) - Optional sollen zu einem späteren Zeitpunkt, nach erfolgter Vergabe folgende Leistungsphasen/-umfang beauftragt werden: 2. Abrufschritt (Option) LPH 8: Objektüberwachung (Bauüberwachung) und Dokumentation LPH 9: Objektbetreuung

5.1.2. Místo plnění

Obec: Hamburg

PSČ: 21149

Nižší územní jednotka země (NUTS): Hamburg (DE600)

Země: Německo

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Datum zahájení: 01/06/2027

Datum konce trvání: 29/06/2035

5.1.4. Obnovení

Maximální počet obnovení: 1

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Musí být uvedena jména a příslušná odborná kvalifikace pracovníků pověřených realizací zakázky: Nevyžaduje se

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ne

5.1.7. Strategické zadávání zakázek

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Oznámení, Zadávací dokumentace

Kritérium: Reference na určité služby

Popis výběrového kritéria: - Erklärung, dass in den letzten fünf Geschäftsjahren Leistungen wurden, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind. Erläuternde Angaben einschließlich Kopie einer Referenzbescheinigung (Bestätigung durch den Auftraggeber, dass die Leistungen auftragsgemäß erbracht wurden) in gesonderter Anlage. Es können auch mehr als drei Referenzen angegeben werden, diese sind dann auf gesonderter Anlage anzugeben. Für die eingereichten Referenzen sind die Angaben gemäß dem folgenden Referenzformblatt erforderlich. - Einreichung der Referenzen gemäß beiliegendem Referenzformblatt (Referenz-Nr., Projektbezeichnung, Bauvolumen gesamt, Honorar/Auftragswert eigene Leistungen, Zeitraum Leistungserbringung von/bis Monat/Jahr, Auftraggeber, Referenzschreiben, Kurze Beschreibung der erbrachten Leistungen, Angaben zu Leistungsinhalten Leistungen LPH 1-8. LPH 5 Ausführungsplanung, LPH 8 Objektüberwachung, Gebäude mit technischer Nutzung, Gebäude mit Büro-/Verwaltungsanteil) - Mind. 3 Referenzen über Planungsleistungen in den letzten 5 Jahren: a. davon mind. 2 Gebäude mit technischer Nutzung b. inkl. Ausführungsplanung (LPH 5) und Objektüberwachung (LPH 8) c. Honorar mind. 250T€ (ohne Berücksichtigung von Nachunternehmerleistungen)

Kritérium: Relevantní vzdělání a profesní kvalifikace

Popis výběrového kritéria: - Eigenerklärung Sprache, , dass die im Angebotsverfahren benannte bearbeitende Person sowie alle Teilprojektleitungen über Deutschkenntnisse mindestens auf dem Sprachniveau C2 gemäß GER oder über Deutsch als Muttersprache verfügen.

Kritérium: Technici nebo technické orgány pro provádění práce

Popis výběrového kritéria: - Unterlagen zur Projektleitung und Stellvertretung; zur Bewertung der Projektleitung sind folgende Angaben und Unterlagen als Anlage einzureichen: Lebenslauf der PL und Stvt. - darzustellen auf einer DIN A4 Seite: - abgeschlossene Ausbildung - Beruflicher Werdegang - Haupttätigkeitsfelder - sonstige relevante Qualifikationen (z. B. Zertifikate und fachliche Nachweise in der Trinkwasserversorgung) - relevante abgeschlossene Projekte - Berufserfahrung im Ingenieurbau mit vergleichbarem Aufgabenspektrum, Angabe der Jahre - Projektleitung bzw. stellvertretende Projektleitung; Objektplanung für Projekte mit einem Bauvolumen der KG 300 > 1 Mio. EUR seit 2021

Kritérium: Průměrný roční počet zaměstnanců

Popis výběrového kritéria: - Anzahl der aktuellen eigenen technischen Mitarbeitenden (Architekten/Ingenieure, Techniker, Technischen Zeichner), bewertet wird die über die Mindestanforderung hinausgehende Anzahl technischer Mitarbeitender - Anzahl der aktuellen eigenen Architekten und Ingenieure des Bietenden mit mindestens 5 Jahren einschlägiger Berufserfahrung, bewertet wird die über die Mindestanforderung hinausgehende Anzahl eigener Architekten und Ingenieure - Anzahl der aktuellen eigenen Mitarbeitenden: a. Mind. 4 technische Mitarbeitende (Architekten/Ingenieure, Techniker, Techn. Zeichner) b. Mind. 3 Architekten oder Ingenieure mit mindestens 5 Jahren einschlägiger Berufserfahrung

Kritérium: Profesionální pojištění proti riziku odpovědnosti

Popis výběrového kritéria: - Angaben zur Berufshaftpflichtversicherung, dass im Auftragsfall eine Berufshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme für Personenschäden in Höhe von 1,5 Mio. EUR und für sonstige Schäden (Sach- und Vermögensschäden) in Höhe von 1,0 Mio. EUR abschließen werde(n). Eine entsprechende Zusicherung der Versicherung bzw. ein entsprechender Versicherungsnachweis ist als Anlage beigelegt.

Kriterium: Další ekonomické nebo finanční požadavky

Popis výběrového kritéria: - Angaben zur Zustimmung, ob im Rahmen der Planung die modellbasierte Mengen- und Kostenermittlung, gemäß Steckbrief Anwendungsfall 100 der AiA angewendet wird. - sofern zutreffend: Ggf. Erklärungen Bietergemeinschaft, Unterauftragnehmer oder andere Unternehmen (Eignungsleihe) - Eigenerklärung Tariftreue - Eigenerklärung EU-Sanktionen - Einseitige Vertraulichkeitserklärung

Kriterium: Průměrný roční obrat

Popis výběrového kritéria: - Erklärung zum gemittelten Umsatz vergleichbarer Dienstleistungen / Planungsleistungen der letzten 3 Jahre (2023-2025); mind. 200T€ gemittelter jährlicher Umsatz durch vergleichbare Dienstleistungen / Planungsleistungen über die letzten 3 Jahre

Kriterium: Zápis do relevantního profesního rejstříku

Popis výběrového kritéria: Angaben zur Eintragung in ein relevantes Berufsregister

Kriterium: Zápis do obchodního rejstříku

Popis výběrového kritéria: Angaben zur Eintragung in das Handelsregister

5.1.10. Kritéria pro zadání

Kriterium:

Typ: Kvalita

Jméno/název: Berufserfahrung Projektleitung

Popis: Einschlägige Berufserfahrung im Ingenieurbau mit vergleichbarem Aufgabenspektrum, bewertet wird die über die Mindestanforderung hinausgehende Berufserfahrung: -

Mindestanforderung: 5 Jahre Berufserfahrung - ab 5 Jahre Berufserfahrung = 5 Punkte - Für jedes weitere Jahr Berufserfahrung je 2 Punkt - Volle Punktzahl ab 10 Jahren Berufserfahrung = 15 Punkte

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 15

Kriterium:

Typ: Kvalita

Jméno/název: Projektleitung Objektplanung

Popis: Projektleitung Objektplanung für Projekte mit einem Bauvolumen der KG 300 von > 1 Mio. EUR seit 2021 - Mindestanforderung: 1 Referenz - 1 Referenz = 1 Punkte - 2 Referenzen = 5 Punkte - 3 Referenzen = 10 Punkte

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 10

Kriterium:

Typ: Kvalita

Jméno/název: Berufserfahrung Stellvertretende Projektleitung

Popis: Einschlägige Berufserfahrung im Ingenieurbau mit vergleichbarem Aufgabenspektrum, bewertet wird die über die Mindestanforderung hinausgehende Berufserfahrung: -

Mindestanforderung: 5 Jahre Berufserfahrung - ab 5 Jahre Berufserfahrung = 0 Punkte - Für

jedes weitere Jahr Berufserfahrung je 1 Punkt - Volle Punktzahl ab 10 Jahren Berufserfahrung = 5 Punkte

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 5

Kritérium:

Typ: Kvalita

Jméno/název: Stellvertretende Projektleitung Objektplanung

Popis: Projektleitung Objektplanung für Projekte mit einem Bauvolumen der KG 300 von > 1 Mio. EUR seit 2021 - Mindestanforderung: 1 Referenz - 1 Referenz = 1 Punkte - 2 Referenzen = 3 Punkte - 3 Referenzen = 5 Punkte

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 5

Kritérium:

Typ: Kvalita

Jméno/název: Zustimmung zum BIM Anwendungsfall 100

Popis: Bieter stimmt zu im Rahmen der Planung die modellbasierte Mengen- und Kostenermittlung, gemäß Steckbrief Anwendungsfall 100 der AiA anzuwenden. - Zustimmung: 5 Punkte - Keine Zustimmung: 0 Punkte (jedoch kein Ausschluss)

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 5

Kritérium:

Typ: Cena

Jméno/název: Preis

Popis: Wertung erfolgt nach Formel [x Punkte] = (1-(Angebot x - tiefstes Angebot)/tiefstes Angebot) * 60 Punkte

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 60

5.1.11. **Zadávací dokumentace**

Jazyky, v nichž je oficiálně k dispozici zadávací dokumentace: němčina

Adresa zadávací dokumentace: https://vergabe.hamburgwasser.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19f6fb87a48-1b92aa5e2ba58c35

5.1.12. **Podmínky zadávání zakázek**

Podmínky podání:

Elektronické podání: Povolena

Adresa pro podání: <https://vergabe.hamburgwasser.de/NetServer>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: němčina

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Povolena

Lhůta pro doručení nabídek: 21/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 63 Dny

Informace, které lze doplnit po uplynutí lhůty pro předkládání návrhů:

Podle uvážení kupujícího mohou být všechny chybějící dokumenty týkající se uchazeče předloženy později.

Další informace: Der Auftraggeber behält sich die Nachforderung von fehlenden, unvollständigen oder fehlerhaften Unterlagen unter Einhaltung von § 51 SektVO nach eigenem Ermessen vor.

Informace o veřejném otvírání nabídek:

Datum otevření: 21/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Další informace: Bieter sind zur Angebotsöffnung nicht zugelassen.

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Podmínky týkající se plnění zakázky: siehe Vergabeunterlagen

Elektronická fakturace: Povolena

Bude použito elektronické objednávání: ano

Bude použita elektronická platba: ano

Právní forma, kterou musí mít skupina uchazečů, které byla zadána zakázka:

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

Finanční ujednání: siehe Vergabeunterlagen

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žádná rámcová dohoda

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Vergabekammer bei der Behörde für Stadtentwicklung und Wohnen

Informace o lhůtách pro přezkum: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein

Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Hamburger Wasserwerke GmbH

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum: Submissionsstelle der Hamburger Stadtentwässerung AöR

8. Organizace

8.1. ORG-7001

Oficiální název: Hamburger Wasserwerke GmbH

Registrační číslo: DE118509750

Poštovní adresa: Billhorner Deich 2

Obec: Hamburg

PSČ: 20539

Nižší územní jednotka země (NUTS): Hamburg (DE600)

Země: Německo

E-mail: vergabemanagement@hamburgwasser.de

Telefon: 0 0 0

Internetová adresa: <https://www.hamburgwasser.de>

Profil kupujícího: <https://vergabe.hamburgwasser.de/NetServer/>

Úlohy této organizace:

Kupující

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení

8.1. ORG-7004

Oficiální název: Vergabekammer bei der Behörde für Stadtentwicklung und Wohnen

Registrační číslo: 02000000-KBSW000001-97

Poštovní adresa: Neuenfelder Str. 19

Obec: Hamburg

PSČ: 21109

Nižší územní jednotka země (NUTS): Hamburg (DE600)

Země: Německo

E-mail: vergabekammer@bsw.hamburg.de

Telefon: +49 40 42840-3230

Internetová adresa: <https://www.hamburg.de>

Úlohy této organizace:

Organizace příslušná pro přezkum

8.1. ORG-7005

Oficiální název: Submissionsstelle der Hamburger Stadtentwässerung AöR

Registrační číslo: DE118509750

Poštovní adresa: Billhorner Deich 2

Obec: Hamburg

PSČ: 20539

Nižší územní jednotka země (NUTS): Hamburg (DE600)

Země: Německo

E-mail: vergabemanagement@hamburgwasser.de

Internetová adresa: <https://www.hamburg.de>

Úlohy této organizace:

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum

8.1. ORG-7006

Oficiální název: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrační číslo: 0204:994-DOEVD-83

Obec: Bonn

PSČ: 53119

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Země: Německo

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Úlohy této organizace:

TED eSender

Oznámení - informace

Identifikátor oznámení/verze: 6a0194d5-70d9-42fb-93f2-1fe118a78d56 - 01

Druh formuláře: Zadávání

Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 17

Datum odeslání oznámení: 21/07/2026 08:38:19 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: němčina

Číslo zveřejnění oznámení: 505352-2026

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 139/2026

Datum zveřejnění: 22/07/2026